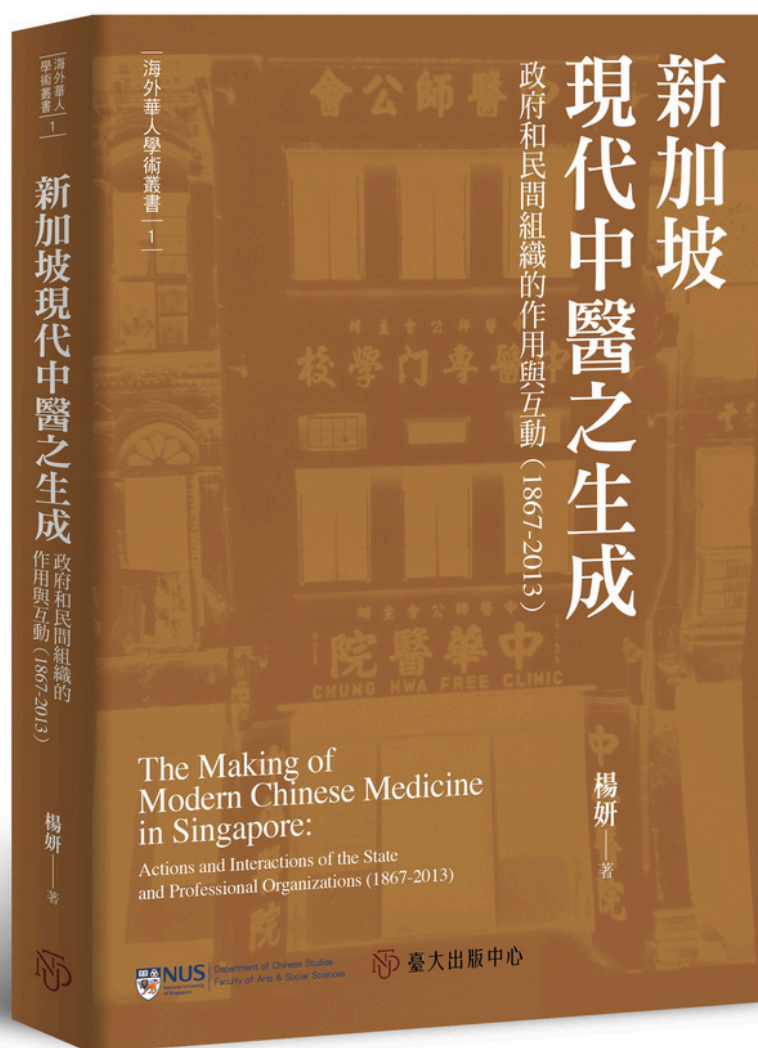


# 新加坡国立大学 中文系简讯

2025年第7期（总第228期）

2025年7月15日



国大中文系「海外华人学术丛书」  
首本专著出版（详见第一版）  
图片提供：杨妍老师

新加坡国立大学中文系和台湾大学出版中心合作推出新书系「海外华人学术丛书」。丛书主要涵盖海外华人历史、文学、文化、语言，也包括社会科学相关的研究。

本系杨妍老师(Dr Yang Yan)的著作《新加坡现代中医之生成——政府和民间组织的作用与互动(1867-2013)》作为丛书首本专著于2025年5月推出。

顧史考老师(Professor Scott Cook)最近有三篇论文刊出：

Scott Cook, "Consulting the Elder: Intertextuality in the 'Lord Ai Asked' Confucian Dialogues." *Early China, First View* (June 20, 2025), pp. 1-50, doi:10.1017/eac.2024.5.

Scott Cook, "The Song Remains the Same: An Examination of the 'Treatise on Music' from the History of the Jin." *Monumenta Serica: Journal of Oriental Studies* 73.1 (June 2025), pp. 127-48.

顧史考 (Scott Cook), 〈《孟子》「引《論語》」新考〉("A New Examination of the Mencius's 'Citation of the Analects'"). *Zhongguo wenhua yanjiu* 中國文化研究 (Chinese Culture Research) Spring 2025 issue, pp. 20-37.

韩潮老师(A/P Han Chao)与对外经济贸易大学陈世荣合著论文"The role of annotating in peer assessment of interpreting: A quasi-experimental investigation"发表于 *The Asia-Pacific Education Researcher* 期刊 (Springer Nature, Scopus SJR Q1)  
<https://link.springer.com/article/10.1007/s40299-025-01018-5>.

胡碚老师 (Dr. Hu Bei) 与Dr. Susana Valdez (Leiden University) 及Dr. Valentina Ragni (University of Warsaw) 合著论文 "(De)constructing trust in high-stakes intercultural mediation", 刊登于 *Translation Studies* (SJR Q1),  
<https://doi.org/10.1080/14781700.2025.2518577>

杜琳(Dr Du Lin)老师的论文 "From Information to Metaphor: Tracking Photographic Editing in Chinese Wartime Magazines through Digital Historical Forensics." 刊登于 *Journal of Chinese Cinemas*, July 2025, 1-45.  
<https://doi.org/10.1080/17508061.2025.2514410>.

博士生朱俊凯的论文〈战前新加坡吾庐俱乐部的社会功能与关系网络〉，刊登于《华人研究国际学报》第16卷第2期（2024年12月）。

博士生张鑫诚的论文〈山人事业与明代渊明——周履靖和陶辞赋研究〉，刊登于《中国韵文学刊》2025年第2期，第82-92页。

## 学术会议

## CONFERENCE

**胡碚**老师 (Dr. Hu Bei) 于2025年6月30日至7月30日, 参加由利兹大学主办的第十一届欧洲翻译研究协会(EST congress), 召集主持分论坛“Testing the Changing Faces of Translation Reception: Challenges and Approaches”, 并宣读论文“Video Remote Interpreting in Post-COVID Healthcare: Perspectives of Language Service Stakeholders”.

**沈瑞清**老师 (Dr. Shen Ruiqing) 于2025年6月10-13日参加了在印尼巴厘岛举行的第34届东南亚语言学会议 (SEALS34) 并发表论文“When and where did Proto-Hmong-Mien acquire loanwords from Sino-Tibetan languages?”.

**沈瑞清**老师 (Dr. Shen Ruiqing) 于2025年6月20日受陕西师范大学邀请, 在长安语言学青年讲座演讲, 题目是“闽语历史的一点新思考——语言学与考古学证据的综合考察”。

**沈瑞清**老师 (Dr. Shen Ruiqing) 于2025年6月23日在复旦大学出土文献与古文字研究中心青年讲坛演讲, 题目是“從西漢淮南方言看漢語史的“南方脈絡”——語言學與歷史學的整合”。

**沈瑞清**老师 (Dr. Shen Ruiqing) 于2025年6月30日-7月4日受邀参加杭州“第二届西湖大学艺术考古与历史语言研究室夏季研讨班”, 并教授两次课程。

博士生**洪鑫诚**于7月1日至13日参加由Journal of Peasant Studies, 中国农业大学人文与发展学院, 荷兰伊拉斯谟大学等联合主办的2025年亚洲青年学者“农政与发展”研习营, 发表论文题目为Concentrating Risks, Disintegrating Institutions: The Rise and Fall of a Fruit-centered Rural Economy in Contemporary Southeast China”

## 荣誉

## HONOURS

**黄彦杰**老师(Dr Huang Yanjie)本月收到了新加坡教育部社会科学研究理事会 (Social Science Research Council) 颁发的社科人文研究奖 (Social Science and Humanities Research Fellowship)。该奖项将在未来五年资助黄老师以下研究课题: Developmental lessons: Inter-Asian Exchanges and China's Economic Reform, 1972-2002.

祝贺本学期本业的同学:

博士学位课程: **林若、彭诚鑫、张慧清、谭晓君**

硕士班 (研究) 课程: **孙柏熙**

- \* 每月十五日左右发行, 来稿请寄: chsbox5@nus.edu.sg
- \* 发行人 (Publisher): 王昌伟 (Ong Chang Woei)
- \* 编辑顾问 (Editorial Advisor): 黄建豪 (Charles WONG Kian Hoe)
- \* 主编 (Editor): 张鑫诚
- \* 新加坡国立大学中文系网站 (Web): <https://fass.nus.edu.sg/cs/>
- \* 联系电话 (Tel): (+65) 6516 3900
- \* 邮箱 (Email): chssec@nus.edu.sg
- \* 传真 (Fax): (+65) 6776 1409